

g Instale un termostato programable o inteligente (Wi-Fi) para bajar la temperatura automáticamente sin sacrificar comodidad. Por ejemplo, bajar su termostato de 70 grados Fahrenheit a 65 grados por la noche, podría ahorrarle aproximadamente un 10% o \$10 por cada \$100 de costos de calefacción.

h Evite bloquear las rejillas de ventilación y retornos de aire con muebles, tapetes o cortinas. Pida a su contratista de calefacción que inspeccione y selle el sistema de conductos para asegurar que haya un flujo de aire suficiente y eliminar la pérdida de aire caliente. Los conductos pueden perder hasta un quinto del aire que pasa por ellos.

i Cierre los reguladores de tiro de las chimeneas cuando no están en uso. Dejarlos abiertos es como mantener una ventana abierta durante el invierno, ya que el aire caliente sube por la chimenea.

j Para dejar entrar el calor del sol los días soleados, abra las cortinas y persianas; luego, ciérrelas de noche para aislarse del aire frío de afuera.

k Haga inspeccionar su calentador y otros equipos de gas natural anualmente por una compañía calificada de reparación de equipos o de calefacción.

l Cambie o limpie los filtros de la calefacción y aire acondicionado por lo menos cada cuatro meses, dependiendo del tamaño de su filtro y según las recomendaciones del fabricante. Su equipo consumirá menos energía si "respira" más fácilmente.

m Ponga la temperatura de su calentador de agua en 120 grados Fahrenheit. Bajar la temperatura de su calentador de agua podría reducir el costo de calentar el agua en un 20%. Otro consejo es colocar una manta aislante sobre el tanque de un calentador de agua viejo para conservar el calor. El calentamiento de agua típicamente es el tercer gasto más grande de energía de una familia.

ESTIMATE YOUR ENERGY USE

Atmos Energy has free tools and information to help you manage your energy use. Learn more by going to www.atmosenergy.com/energytips.

⇒ The **ENERGY CALCULATOR** can help estimate your monthly energy use and emissions for many home appliances. Here you can see how different types and appliances can impact your wallet and the environment.

MANEJE SU CONSUMO DE ENERGÍA

Atmos Energy tiene herramientas e información gratuitas para ayudarle a manejar su consumo de energía. Para aprender más visite www.atmosenergy.com/energytips.

⇒ **LA CALCULADORA DE ENERGÍA** puede ayudarle a calcular aproximadamente su consumo mensual de energía y las emisiones de muchos aparatos del hogar. Aquí puede ver el impacto que puedan tener diferentes tipos de combustible y aparatos sobre su billetera y el medioambiente.



atmosenergy.com

Ways to Save Energy and Money

Maneras de ahorrar energía y dinero



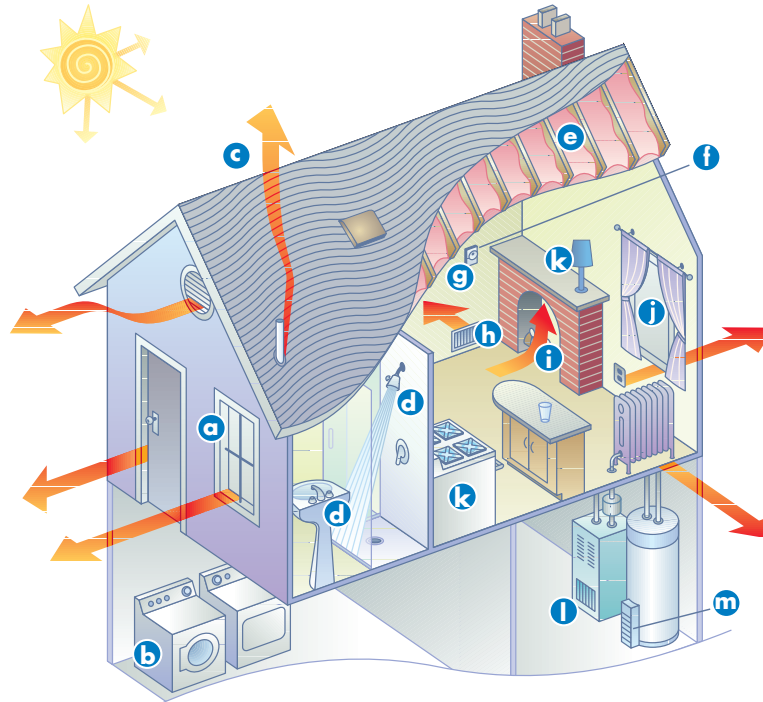
Your natural gas company

HOME ENERGY SAVING TIPS

Natural gas is the most valued energy source in American homes today, offering comfort, convenience and efficiency. It gives you immediate heat for cooking, bathing, and drying clothes while being dependable, affordable and clean.

Using energy wisely, and making a few household changes, can produce a big difference in how much you spend on natural gas and other energy bills. By taking a few easy and inexpensive steps, you can reduce your household energy use as well as make your home much more comfortable.

- a** Insulate older windows using storm or thermal windows with double-paned glass. Seal leaks around windows, doors and openings, such as pipes or ducts, using caulking and weather stripping. The arrows on the diagram show the places where the most energy is lost in a house.
- b** Run the washing machine and clothes dryer with a full load. Ensure that the dryer is vented properly to the outside.
- c** Plumbing and piping penetrations on the roof and sides of your house can cause some of the worst air leaks. Insulate around these openings, including the gaps around the chimney.
- d** Put water-flow restrictors in showerheads and faucets to reduce your hot water use. Water-saving showerheads and faucet aerators can save up to 50 percent on your hot water use. Also, fix any leaking faucets; a drip once every second wastes 400 gallons of water a year.
- e** Check your attic, crawlspace and basement to determine if it has the recommended level of insulation for your region. Visit www.energystar.gov for recommended home insulation values.
- f** During the winter, set your thermostat to 70 degrees Fahrenheit during the day and 58 degrees when away from home for more than a few hours.
- g** Install a programmable or smart (Wi-Fi) thermostat to turn down temperatures automatically without sacrificing comfort. Lowering your thermostat from 70 degrees Fahrenheit to 65 degrees at night, for example, saves about 10 percent, or \$10 for every \$100 of heating costs.



- h** Avoid blocking vents and air returns with furniture, area rugs or draperies. Have your heating contractor inspect and seal ductwork to ensure adequate air flow and eliminate heat loss. Leaky ducts can lose up to one-fifth of the air passing through them.
- i** Close dampers on unused fireplaces. Leaving the damper open is like keeping a window wide open during the winter because it allows warm air to go up the chimney.
- j** Let in the sun's warmth on sunny days by opening draperies and blinds; close them at night to insulate against cold air from outside.
- k** Have a qualified appliance-repair or heating-service company inspect your gas furnaces and appliances annually.
- l** Change or clean heating and air conditioning filters at least once a quarter—depending on your filter size and to manufacturer specifications—your equipment will consume less energy if it "breathes" more easily.
- m** Set your water heater's temperature at 120 degrees Fahrenheit. Lowering the water heater's setting could cut your water-heating cost by 20 percent. Another tip is to place an insulating blanket around an older water heater tank to retain heat. Water heating is a typical family's third-largest energy expense.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA EN SU HOGAR

El gas natural es la fuente de energía más estimada en hogares hoy. Ofrece comodidad, conveniencia y eficiencia. Además, da calor inmediato para cocinar, bañarse y secar ropa de manera confiable, económica y limpia.

Saber usar la energía inteligentemente y hacer algunos cambios en su hogar pueden hacer una gran diferencia en sus facturas de gas natural y otros tipos de energía. Con unas medidas sencillas y económicas, usted puede reducir el consumo de energía en su hogar y hacerlo mucho más cómodo.

- a** Aísle ventanas viejas con ventanas térmicas o ventanas con doble vidrio. Selle las fugas alrededor de ventanas, puertas y otras aberturas, como tuberías o conductos, usando calafateado y burlete. Las flechas en el diagrama indican por dónde se pierde más energía en una casa.
- b** Use la lavadora y secadora de ropa con cargas completas. Asegúrese que la secadora tenga ventilación apropiada al exterior.
- c** Las tomas de cañerías y tuberías en el techo y las paredes exteriores de su hogar pueden causar algunas de las peores fugas de aire. Aísle alrededor de esas aberturas, incluyendo los huecos alrededor de la chimenea.
- d** Coloque un regulador de agua en las duchas y los grifos para reducir el uso de agua caliente. Regaderas de ducha que ahorran agua y aireadores de grifo le pueden ahorrar hasta un 50% en el consumo de agua caliente. Además, arregle los grifos que goteen; una gota por segundo desperdicia 400 galones de agua por año.
- e** Revise su ático, el espacio entre el suelo y el primer nivel de su casa y el sótano para determinar si tienen el nivel de aislamiento recomendado para su región. Visite www.energystar.gov para ver los niveles recomendados de aislamiento para el hogar.
- f** Durante el invierno, ponga su termostato en 70 grados Fahrenheit durante el día y 58 grados cuando vaya a estar fuera por varias horas.

(continúa en el panel exterior)